

С Е Р И Я  
П О Л И Т И Ч Е С К А Я  
Т Е О Р И Я

POWER IN THE  
21ST CENTURY

*Conversations with John Hall*

MICHAEL MANN

POLITY

# ВЛАСТЬ В XXI СТОЛЕТИИ

*беседы с Джоном А. Холлом*

МАЙКЛ МАНН

*Перевод с английского*  
КОНСТАНТИНА БАНДУРОВСКОГО



*Издательский дом  
Высшей школы экономики*  
МОСКВА, 2014

УДК 316.334.3  
ББК 60.56  
М23

*Составитель серии*  
ВАЛЕРИЙ АНАШВИЛИ

*Научный редактор*  
АРТЕМ СМЕРНОВ

*Дизайн серии*  
ВАЛЕРИЙ КОРШУНОВ

- Манн, М.**  
М23      Власть в XXI столетии: беседы с Джоном А. Холлом [Текст] / пер. с англ. К. Бандуровского; под ред. А. Смирнова; Нац. исслед. ун-т «Высшая школа экономики». — М.: Изд. дом Высшей школы экономики, 2014. — 208 с. — (Политическая теория). — 1000 экз. — ISBN 978-5-7598-1210-4 (в пер.).

Майкл Манн принадлежит к числу наиболее влиятельных социологов нашего времени. Его четырехтомник «Источники социальной власти», последний том которого был завершён лишь недавно, изменил наши представления о власти и переписал историю человеческих обществ. Всякий, кто интересуется пониманием того, как сформировался современный мир, как мы пришли к тому, что имеем сегодня, и куда мы, скорее всего, двинемся дальше, не может позволить себе игнорировать эту современную классику. Эта небольшая и доступная книга, представляющая собой запись бесед с британским политическим социологом Джоном Холлом, служит идеальным введением в работы и идеи одного из наиболее оригинальных социологов XXI в. Студенты и ученые сочтут эту книгу бесценной, а простые читатели увидят в ней ясный, пронизательный и мастерский обзор ключевых вызовов, с которыми мы столкнемся в ближайшие годы и десятилетия.

УДК 316.334.3  
ББК 60.56

Перевод книги: Michael Mann. Power in the 21st Century. Conversations with John A. Hall. Публикуется по соглашению с Polity Press Ltd., Cambridge.

Право Майкла Манна и Джона А. Холла называться авторами данного произведения подтверждено в соответствии с UK Copyright, Designs and Patents Act 1998.

ISBN 978-0-7456-5322-8 (англ.) Copyright © Michael Mann and John A. Hall 2011  
ISBN 978-5-7598-1210-4 (рус.) © Перевод на рус. яз., оформление.  
Издательский дом Высшей школы экономики, 2014

# СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ .....	7
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ	
ВЛАСТИ В ДИНАМИКЕ	
I. КАПИТАЛИЗМ .....	17
II. МИЛИТАРИЗМ .....	35
III. ПОЛИТИЧЕСКАЯ ВЛАСТЬ .....	51
IV. КОНЕЦ ИДЕОЛОГИИ? .....	77
V. МОДЕЛИ, КЛЕТКИ, ПРОМЕЖУТКИ И ДИАЛЕКТИКА .....	83
ЧАСТЬ ВТОРАЯ	
ПРИРОДА СОЦИАЛЬНЫХ ИЗМЕНЕНИЙ	
VI. ГОСУДАРСТВА, СИЛЬНЫЕ И СЛАБЫЕ .....	97
VII. РОЛЬ ГРУПП .....	126
VIII. РЕЗУЛЬТАТЫ .....	139
IX. УСЛОВИЯ СОВРЕМЕННОСТИ .....	154
X. ГРОЗЯЩИЙ НАМ КРИЗИС .....	175
ЗАКЛЮЧЕНИЕ .....	194
ЛИТЕРАТУРА .....	202

## ВВЕДЕНИЕ

Я всегда считал Майкла Манна Максом Вебером нашего поколения<sup>1</sup>. Самым очевидным основанием для этого является его главное теоретическое требование: для того чтобы понять историю прошлого и очертить контуры нашего современного мира, необходимо принимать во внимание различные источники социальной власти. Не менее важен и фантастический исторический диапазон обоих мыслителей, соединенный с поразительной способностью воспринимать и сплавлять воедино огромное количество эмпирических свидетельств. Конечно, имеются тонкие различия, и о некоторых из них Манн упоминает в конце настоящей книги. Внимание Вебера к экономической, политической и идеологической формам власти Манн развивает до четырехчастной схемы, в которой к этим известным трем формам добавляется акцент на автономии военной власти. Таким образом, возникает различие в подходах. Манн не вполне следует Веберу, который создавал обширные исследования, посвященные различным цивилизациям, не считая некоторых поразительных экскурсов в этом направлении. Но решающее различие лежит в области нормативного. Невозможно преувеличить влияние на Вебера Ницше, которое на деле приводило к разочаровывающим результатам, а порой к политическим взглядам, допускавшим пренебрежение либеральной демократией и, по сути, одобрение национализма наряду с утверждением о необходимости харизматического лидера, для того чтобы вытянуть общество из трясины бессмысленного потребления. Напротив, Манн — преданный

<sup>1</sup> Это утверждение я уже довольно подробно обосновывал в моих «Политических вопросах». Полные выходные данные этого и всех других текстов, упомянутых в публикуемых беседах, приведены в конце книги.

социал-демократ, что как нельзя лучше показано в этой книге. Но это укрепляет ощущение того, что он действительно Макс Вебер нашего времени. Манн озабочен тем, как мы сейчас понимаем историю, но основывает свою работу на ценностях, которые ближе к нашим собственным.

Хотя работы Манна очень хорошо известны, возможно, полезно будет напомнить некоторые из его наиболее значимых попыток понять общество. Он рассказал нам, что приступил к развитию инструментов для понимания истории как целого в 1972 г., считая тогда, что сможет быстро справиться с этим в рамках одной книги. Но, к счастью для нас, он не сумел этого осуществить! Вместо этого Манн одарил нас увесистыми томами, переполненными деталями, касающимися ключевых поворотных моментов, трудами, нацеленными как на развитие социологической теории, так и на улучшение понимания общества.

Первый том «Источников социальной власти», известный под названием «История власти с начала до 1760 г. нашей эры», — особенно захватывающая книга, и не только потому, что в ней была введена новая теоретическая схема. С одной стороны, охват обширного диапазона истории означал, что теоретические положения должны были лишь в общих чертах подкрепляться историческими деталями. С другой — трактовка передвижения переднего края власти от Ближнего Востока до Северо-Западной Европы породила большое повествование, увлекающее читателя ослепительными экскурсами в историческое развитие мира. Возникали и большие непредвиденные радости: описание пути, по которому сельское хозяйство пришло к расцвету благодаря созданию сети каналов ранними земледельцами в долинах великих рек; анализ ранних империй, и в особенности сложное описание взлета и падения Рима; блестящий экскурс, основанный на оригиналь-

ном понимании идеологической власти в период возникновения мировых религий, и объяснение возвышения враждующих государств Северо-Западной Европы до мировых держав.

Этот первый том «Источников» сделал Манна известным, и в это время он перешел из Лондонской школы экономики в Калифорнийский университет, где работает до сих пор. Второй том, «Возвышение классов и национальных государств в 1760–1914 гг.», напротив, привлек гораздо меньше внимания. Эта книга более плотно заполнена массой эмпирических деталей; возможно, это привело к тому, что многие читатели не смогли быстро ухватить множество различных новых идей, содержащихся там. В этой книге используется тот же подход к четырем источникам власти, описывающий наиболее могущественные силы, главным образом через взаимодействия великих держав Северо-Западной Европы на протяжении долгого XIX в. В этом томе особенно поразительны части, посвященные ключевым факторам общественной жизни, — что делает удивительным относительное пренебрежение, выказанное, по крайней мере как мне представляется, этой книге. Главы о современном государстве просто блестящи и являются удивительной *tour de force*<sup>2</sup>. Столь же важно тщательное объяснение природы классового действия с особым акцентом на том, как взаимодействие с государствами определяет специфику социальных движений. На протяжении всей книги проявляется тонкое понимание национализма, хотя оно сформулировано менее явно, чем в ключевых пассажах представленных в настоящем издании бесед. И конечно, важна последняя глава, описывающая тот момент, когда началась утрата господства европейцев с точки зрения мировой истории. Можно утверждать, что геополитическое со-

<sup>2</sup> Демонстрацией силы (фр.). — *Примеч. пер.*



перничество между государствами внутри европейской сферы вело к повсеместному прогрессу — к рационализации государств и распространению экономических и политических новшеств. Но этот самый двигатель привел к огромным бедствиям, как только война соединилась с мощью индустрии.

События вмешиваются в академические планы точно так же, как и в политические программы. В тот год, когда вышел второй том «Источников», Манну бросили вызов на Пражской конференции по национализму, организованной Эрнестом Геллнером, задав вопрос об этнических чистках, происходивших тогда на Балканах. Результатом этого стало существенное отклонение от непосредственного завершения «Источников», приведшее к написанию двух книг — «Фашисты» и «Темная сторона демократии», исследующих ужасы XX в. Эти взаимосвязанные книги, безусловно, могут служить образцом сравнительного историко-социологического исследования. И конечно, писать их было непросто. Ведь самая впечатляющая особенность обеих книг — отказ считать тех, кто творил эти ужасные вещи, просто или исключительно воплощением зла. Вместо этого необходимо было понять смысл действий людей, следовало оценить и понять рациональность их действий. Этот подход поставил Манна перед большой проблемой, особенно, с точки зрения Дэвида Лэйтина, когда речь зашла о «темной стороне демократии». Выбор такого названия книги может показаться несколько опрометчивым, учитывая, что либеральная демократия практически не запятнала себя этническими чистками. Но это название все еще представляется мне смелым и осмысленным, заставляющим нас признать тот факт, что нормальные люди могут действовать отвратительным образом, этническая чистка может пользоваться поддержкой народа и что она не является чем-то спроектированным политическими дельцами, как принято зачастую считать.

Было и второе отступление от продолжения «Источников», хотя оно также многим обогатило заключительный том, к которому мы вскоре обратимся. С 1986 г. Манн жил в Соединенных Штатах, наиболее могущественной державе мира, и все чаще размышлял о ее характере. В чем-то это было обусловлено его крайней неприязнью к той части внешней политики, которая привела к вторжению в Ирак. «Непоследовательная империя» — полемическая книга, направленная против имперских притязаний Соединенных Штатов, в которой утверждается, что эти притязания необоснованы и обречены на провал. Позиция Манна выглядит здесь несколько шатко, особенно в вопросе о том, когда именно Соединенные Штаты могут утратить свое первенство. Второй причиной, почему Манн уделяет так много внимания Соединенным Штатам, является распространённое представление о том, что мировая политика находится на пороге перемен. Всего несколько лет тому назад все говорили об однополярном мире во главе с Соединенными Штатами; теперь же всех интересует то, как Китай, а также, возможно, Индия и Бразилия смогут привнести элементы многополярности в мировую политику.

Заключительный том «Источников» теперь закончен<sup>3</sup>. Следует иметь в виду, что Манн немного колебался, выбирая подзаголовок для этого тома. Изначально он звучал как «Глобализации», что относилось к различным процессам, объединяющим мир. Эти процессы обозначены и в подзаголовке, который используется в настоящее время — «Империи, капитализм и

<sup>3</sup> Заключительные книги, «Глобальные империи и революция, 1890–1945» и «Глобализации, 1945–2011», были изданы в 2012 и 2013 гг. соответственно: *Mann M. The Sources of Social Power. Vol. 3: Global Empires and Revolution, 1890–1945. Cambridge: Cambridge University Press, 2012; Mann M. The Sources of Social Power. Vol. 4: Globalizations, 1945–2011. Cambridge: Cambridge University Press, 2013. — Примеч. пер.*

национальные государства», — хотя, как мы увидим позже, он также может быть слегка скорректирован. Но суть этого тома тщательно обобщена в следующем комментарии, сделанном в беседе, которая состоялась в феврале 2010 г.:

Анализируя мир на протяжении долгого XX в., вплоть до настоящего времени, мы видим, что наиболее фундаментальными социальными институтами были капитализм, хотя он и оспаривался социалистическим и фашистским способами производства, и национальные государства, хотя ведущие государства поначалу были еще и империями, а одно из них до сих пор остается ею. Таким образом, например, глобализация (слово, которое на самом деле должно употребляться во множественном числе) подразумевает три основных принципа: глобализацию капитализма, глобализацию национального государства и появление первой глобальной империи — американской. Капитализм порождает классовую борьбу, в то время как национальные государства и империи — геополитику, войны, а иногда и гражданские войны. Все они порождают идеологии, которые в этот период были главным образом светскими, а не религиозными. Это — предмет моей новой работы (с. 17 наст. изд.).

Учитывая этот комментарий и обращаясь к нему время от времени, читатели смогут ориентироваться в книге.

Таким образом, долгое интеллектуальное путешествие подошло к концу. Цель настоящей книги, состоящей из интервью, заключается в том, чтобы задать Манну вопросы о социальных структурах, которые ограничивают нас, и о возможностях, которые остаются у нас в этом, не таком уж новом столетии. Следует пояснить, что обсуждение не ограничивается только этим заключительным томом, хотя некоторые из моих вопросов объясняются тем, что я прочел его рукопись в начале 2010 г. Вместо этого внимание сосредоточено на текущей ситуации и наших жизненных возможностях в более широком смысле. Конечно, это предусматри-

вает критику, призванную выявить предположения, содержащиеся в его трудах. Я очень надеюсь, что эти интервью позволят увидеть весь его проект в целом и побудят нас к размышлениям об особенностях нашего времени.

*Джон А. Холл*

## ЛИТЕРАТУРА

Геллнер Э. Нации и национализм. М.: Прогресс, 1991.

Даль Р. Демократия и ее критики. М.: РОССПЭН, 2003.

Маршалл Т.Х. Гражданство и социальный класс // Капустин Б.Г. Гражданство и гражданское общество. М.: ГУ ВШЭ, 2011. С. 145–223.

Миллс Ч.Р. Социологическое воображение. М.: Nota Bene, 2001.

Поланьи К. Великая трансформация: политические и экономические истоки нашего времени. СПб.: Алетейя, 2002.

Тилли Ч. Принуждение, капитал и европейские государства. 1990–1992 гг. М.: Территория будущего, 2009.

Фукуяма Ф. Конец истории? // Вопросы философии. 1990. № 3. С. 134–148.

Хантингтон С. Третья волна. Демократизация в конце XX века. М.: РОССПЭН, 2003.

Alesina A., Glaeser E.L. Fighting Poverty in the US and Europe: A World of Difference. Oxford: Oxford University Press, 2004.

Chang Ha-Joon. Kicking Away the Ladder. L.: Anthem Press, 2002.

Eichengreen B. Globalizing Capital: A History of the International Monetary System. Princeton (NJ): Princeton University Press, 1996.

Goldstone J. Revolution and Rebellion in the Early Modern World. Berkeley: University of California Press, 1991.

Hall J.A. Political Questions // An Anatomy of Power: The Social Theory of Michael Mann / ed. by J.A. Hall, R. Schroeder. Cambridge (UK): Cambridge University Press, 2006.

*Hall J.A.* Ernest Gellner: An Intellectual Biography. L.; N.Y.: Verso, 2010.

*Hirsch F.* Social Limits to Growth. Cambridge (MA): Harvard University Press, 1976.

*Jacobs M.* Commerce, Industry and the Laws of Newtonian Science: Weber Revisited and Revised // Canadian Journal of History. 2000. Vol. 35.

*Johnson Ch.* Blowback: The Costs and Consequences of American Empire. N.Y.: Henry Holt, 2000.

*Kohli A.* State-Directed Development: Political Power and Industrialization in the Global Periphery. Cambridge; N.Y.: Cambridge University Press, 2004.

*Laitin D.* Mann's Dark Side: Linking Democracy and Genocide // An Anatomy of Power: The Social Theory of Michael Mann / ed. by J.A. Hall, R. Schroeder. Cambridge (UK): Cambridge University Press, 2006.

*Lipset S.M.* Political Man. L.: Heinemann, 1963.

*Mann M.* The Dark Side of Democracy: Explaining Ethnic Cleansing. Cambridge (UK): Cambridge University Press, 2004.

*Mann M.* The Decline of Great Britain // Mann M. States, War and Capitalism. Oxford: Basil Blackwell, 1998.

*Mann M.* Fascists. Cambridge (UK): Cambridge University Press, 2004.

*Mann M.* Incoherent Empire. L.; N.Y.: Verso, 2003.

*Mann M.* The Sources of Social Power. Vol. 1: A History of Power from the Beginning to 1760 AD. Cambridge (UK): Cambridge University Press, 1986.

*Mann M.* The Sources of Social Power. Vol. 2: The Rise of Classes and Nation-States, 1760–1914. Cambridge (UK): Cambridge University Press, 1993.

*Marshall Th.H.* Citizenship and Social Class, and Other Essays. Cambridge (UK): Cambridge University Press, 1950.

*Naughton B.* Growing out of the Plan: Chinese Economic Reform 1978–1993. N.Y.: Cambridge University Press, 1995.

*Schroeder R.* Rethinking Science, Technology, and Social Change. Stanford (CA): Stanford University Press, 2007.

*Senghaas D.* The European Experience: A Historical Critique of Development Theory. Dover (NH): Berg Publishers, 1985.

*Van Creveld M.* The Changing Face of War. N.Y.: Ballantine Books, 2008.

*Weiss L., Hobson J.* States and Economic Development: A Comparative Historical Analysis. Cambridge (UK): Polity Press, 1995.

*Научное издание*  
Серия «Политическая теория»

МАЙКЛ МАНН

ВЛАСТЬ В XXI СТОЛЕТИИ:  
БЕСЕДЫ С ДЖОНОМ А. ХОЛЛОМ

*Главный редактор*  
ВАЛЕРИЙ АНАШВИЛИ

*Заведующая книжной редакцией*  
ЕЛЕНА БЕРЕЖНОВА

*Редактор*  
МАРИНА КОВАЛЕВА

*Художник*  
ВАЛЕРИЙ КОРШУНОВ

*Верстка*  
ЮЛИЯ ПЕТРИНА

*Корректор*  
ВАЛЕРИЯ КАМЕНЕВА

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ  
«ВЫСШАЯ ШКОЛА ЭКОНОМИКИ»  
101000, Москва, ул. Мясницкая, 20  
Тел./факс: (499) 611-15-52

Подписано в печать 15.09.2014. Формат 84×108/32  
Гарнитура Minion Pro. Усл. печ. л. 10,9. Уч.-изд. л. 8,6  
Печать офсетная. Тираж 1000 экз. Изд. № 1801. Заказ №

Отпечатано в ОАО «Первая Образцовая типография»  
Филиал «Чеховский Печатный Двор»  
142300, Московская обл., г. Чехов, ул. Полиграфистов, д. 1  
www.chpd.ru, e-mail: sales@chpd.ru, тел.: 8 (495) 988-63-76,  
тел./факс: 8 (496) 726-54-10